

**78031KF-MN**

**Használati útmutató**

**Üvegkerámia  
indukciós tűzhelylap**

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

## Tartalomjegyzék

A készülék üzemeltetése	2	Mit tegyek, ha ...	16
Biztonsági információk	2	Ártalmatlanítás	18
A készülék leírása	4	Szerelési útmutató	19
A készülék üzemeltetése	6	Biztonsági információk	19
Főzési és sütési ötletek	13	Szerviz	21
Ápolás és tisztítás	15		

A változtatások jogát fenntartjuk

## A készülék üzemeltetése

### Biztonsági információk



#### VIGYÁZAT

Kérjük, tartsa be az útmutatóban foglaltakat. Ha nem teszi, bármilyen kár következik be, arra nem vonatkozik a garancia.

#### Rendeltetészerű használat

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt gyermekek vagy más olyan személyek használják, akiket fizikai, értelmi vagy mentális képességeik, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek hiánya megakadályoz abban, hogy a készüléket biztonságosan használják, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- A készülék kizárólag ételek normál háztartási főzésére és sütésére használható.
- Soha ne használja a készüléket tárolásra vagy munkafelületként.
- A készülék átalakítása vagy módosítása tilos.

- Tilos a készülékre vagy annak közelébe gyúlékony folyadékokat, tűzveszélyes anyagokat vagy könnyen olvadó (pl. fólia, műanyag, alumínium) tárgyakat helyezni, illetve ott tárolni.

### **Gyermekek biztonsága**

- A kisgyermeket tartsa távol a készüléktől.
- A készüléket felügyelet mellett csak nagyobb gyermekek használhatják.
- A gyerekzár bekapcsolásával kerülheti el azt, hogy kisgyermek vagy háziállatok véletlenül bekapcsolják a készüléket.

### **Általános biztonság**

- A készülék üzembe helyezését és csatlakoztatását csak szakképzett, regisztrált szervizmérnök végezheti.
- A beépített készülékek csak azután használhatók, hogy megtörtént a megfelelő helyre való beépítésük és a szabvány szerinti munkafelületek kialakítása.
- A készülék meghibásodása vagy az üvegkerámia sérülése (repedés, karcolás vagy törés) esetén az áramütési kockázat elkerülése érdekében a készüléket kapcsolja ki és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- A készülék javítását kizárólag képzett, bejegyzett szervizmérnökök végezhetik.

### **Biztonság használat közben**

- Az üvegkerámiáról távolítsa el a matricákat és a fóliát.
- Figyelmetlen használata esetén a készülék égési sérüléseket okozhat.
- Az elektromos gépek vezetőkei nem érhetnek hozzá a készülék forró felületéhez vagy a forró edényekhez.
- A túlhevített zsírok és olajok gyorsan lángra lobbanhatnak. Vigyázat! Tűzveszély!
- Minden használat kapcsolja le a főzőzónákat.
- A beültetett szívritmus-szabályozóval rendelkezők felsőtestüket tartsák legalább 30 cm-re a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.
- Égésveszély! Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (kések, villák, kanalak és fedők), mert azok felforrósodhatnak.

### **Biztonságos tisztítás**

- Tisztítás előtt a készüléket ki kell kapcsolni, és hagyni kell kihűlni.
- Biztonsági okokból ne tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

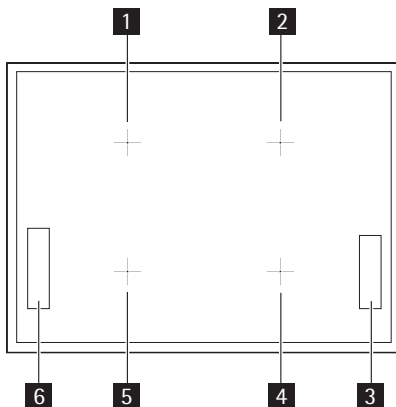
### **A készülék károsodásának elkerülése**

- Az üvegkerámia megsérülhet, ha tárgyak esnek rá.
- Az üvegkerámia széle a hozzáütődő edényektől megsérülhet.
- Az öntöttvas vagy öntött alumínium anyagú, illetve sérült aljú edények a főzőfelületen végighúzva megkarcolhatják az üvegkerámiát.
- Mivel az olvadékony vagy edényből kifutó dolgok ráéghetnek az üvegkerámiára, így azokat azonnal el kell távolítani.
- Soha ne használja a főzőzónákat üres edényekkel vagy edények nélkül.

- Az edények és az üvegkerámia sérüléseinek elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a serpenyők vagy sütőedények tartalma elforrjon.
- A munkafelület és az alatta lévő készülék közötti 5 mm-es szellőző rést tilos befedni.

## A készülék leírása

### A főzőfelület kialakítása



- 1** 2300 wattos indukciós főzőzóna 3200 wattos rásegítő funkcióval
- 2** 2300 wattos indukciós főzőzóna 3200 wattos rásegítő funkcióval
- 3** Kezelőpanel
- 4** 2300 wattos indukciós főzőzóna 3200 wattos rásegítő funkcióval
- 5** 2300 wattos indukciós főzőzóna 3200 wattos rásegítő funkcióval
- 6** Kezelőpanel

A főzőfelület négy főzőzónára van felosztva. Mindegyik főzőzónánál az üvegkerámia alatt van egy indukciós fűtőelem, mindegyiknek a közepét egy kereszt jelöli az üvegkerámia felületen. Az edényeket bármelyik főzőzónára lehet helyezni. Azonban a keresztet az edénynek teljesen le kell fednie. Az edény aljának 125-210 mm átmérőjűnek kell lennie.

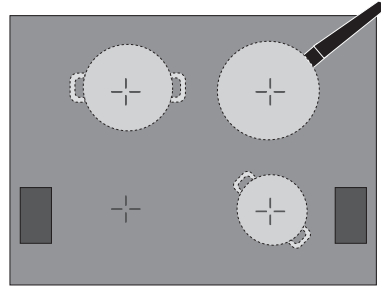
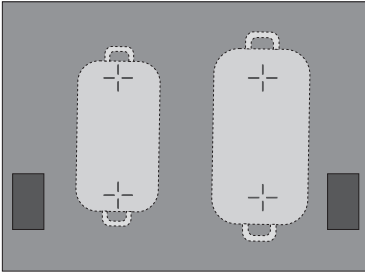
### Főzés két főzőzóna lefedésével

A nagy edényeket egy időben két főzőzóna is melegítheti. A főzőfelületen akár a bal oldali két főzőzóna, akár a jobb oldali két főzőzóna alkalmas erre a feladatra.

1. Helyezze az edényt középre igazítva a két főzőzónára.  
Az edénynek legalább két keresztet le kell fednie.
2. Állítsa be ugyanazt a hőbeállítást a két főzőzónán (max. 8-as beállítás).

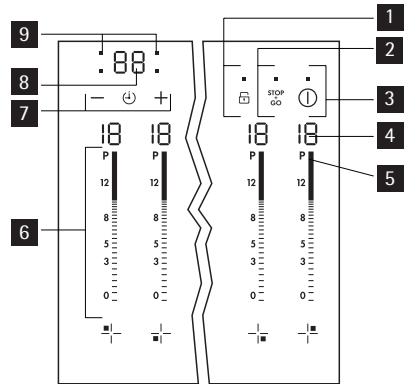


Különbéféle edényeknél különbségek lehetnek a hőeloszlásban. Jó főzési eredmények érhetők el a vastag, lapos aljú edényekkel.



## A kezelőpanel kialakítása

- 1 Gyermekszár jelzőfényrel
- 2 Stop+Go jelzőfényrel
- 3 Be/ki kapcsoló jelzőfényrel
- 4 Hőbeállítás jelzőfény
- 5 Rásegítés funkció
- 6 Hőbeállítás kiválasztása
- 7 Időzítő
- 8 Időzítő kijelzés
- 9 Főzőzóna kijelzők - Időzítő funkció



## Érintőgombok érzékelőmezői

A készülék működtetése érintővezérléses érzékelőmezők útján történik. A funkciók vezérlése az érzékelőmezők megérintésével történik, amit kijelzők és hangjelzések igazolnak vissza. Csak azokat az érzékelőmezőket érintsen meg, amelyek a kívánt funkciót aktiválják. Ne takarjon le más érzékelőmezőket.

**i** Ha a kezelősávhoz 6 másodpercnél hosszabb ideig hozzáér, hangjelzés hallható, és a készülék kikapcsol.

Érzékelőmező		Funkció
⓪	Be / Ki	A készülék be-/kikapcsolására szolgál
🔒	Gyermekszár	A kezelőpanel zárolása a gyermekek elől
STOP + GO	STOP+GO	A melegtartás beállítás be-/kikapcsolása
P	Teljesítmény	A rásegítés funkció be- és kikapcsolása
🕒	Időzítő	Időzítő választása
+	Beállítások növelése	Az időzítő idejének növeléséhez

Érzékelőmező	Funkció
—	Beállítások csökkentése
	Az időzítő idejének csökkentéséhez


## Kijelzők

Kijelző	Leírás
	A főzőzóna ki van kapcsolva
	A Melegentartás / STOP+GO funkció be van kapcsolva
	A hőbeállítások elvégzéséhez
	A Automatikus felmelegítés funkció be van kapcsolva
	Meghibásodás történt
	Alkalmatlan vagy túl kicsi edény, vagy nincs edény a főzőzónán
	A főzőzóna még mindig forró
	A Zárolás/Gyerekszár be van állítva
	A rásegítés funkció be van kapcsolva
	A kikapcsolás aktív

## Maradék hő visszajelző



### VIGYÁZAT

Maradékhő miatti égési sérülések kockázata. A kikapcsolás után a főzőzónáknak kell egy kis idő a lehűléshez. Figyelje a  maradékhő jelzőfényt.



A maradékhő élelmiszerek megolvasztására vagy ételek melegen tartására használható.






Az **indukciós főzőzónának** közvetlenül az edény alatt biztosítják az ételkészítéshez szükséges hőt. Az üvegkerámiát csupán az edények maradékhője melegíti.

## A készülék üzemeltetése








Az indukciós főzőzónákat megfelelő edényekkel használja.

## A készülék be-/kikapcsolása

	Kezelőpanel	Kijelző	Jelzőfény
Bekapcsolás	Érintse meg a  gombot 1 másodpercig	 / 	kigyullad.
Kikapcsolás	Érintse meg a  gombot 1 másodpercig	 / semmi	kialszik.




 A bekapcsolást követő kb. 10 másodpercen belül hőmérsékletet vagy funkciót kell beállítani, mert egyébként a készülék automatikusan kikapcsol.


## A hőbeállítás elvégzése

	Kezelőpanel	Kijelző
A hőbeállítás elvégzése	Érintse meg a kívánt hőbeállítást, szükség esetén korrigálja felfele vagy lefele	 /  - 
Kikapcsolás	Érintse meg a  gombot	

## A kezelőlap lezárása/lezárásának megszüntetése




A beállítások módosításának megakadályozása érdekében a "Be/Ki" érzékelőmező kivételével a kezelőlap bármikor lezárható, például a kezelőlap törölgetésekor.

	Kezelőpanel	Kijelző
Bekapcsolás	Érintse meg a  gombot	 (4 másodpercig)
Kikapcsolás	Érintse meg a  gombot	korábbi hőbeállítás

 A készülék kikapcsolásakor a zárfunkció automatikusan kiiktatódik.

## A STOP+GO funkció be- és kikapcsolása

A STOP+GO funkció egyidejűleg átkapcsolja az összes aktív főzőzónát melegentartás módba, majd visszakapcsolja arra a hőbeállításra, amelyen voltak

	Kezelőpanel	Kijelző
Bekapcsolás	Érintse meg a  gombot	
Kikapcsolás	Érintse meg a  gombot	Korábbi hőbeállítás (nem automatikus felmelegítés vagy rásegítés funkció)

 A STOP+GO nem állítja le az időzítéses funkciókat.

 A STOP+GO vezérli az egész kezelőpanelt a  érzékelőmezőtől eltekintve.

## Az automatikus felmelegítés funkció használata

Az összes főzőzóna rendelkezik automatikus felmelegítés funkcióval. Ha a hőbeállítás az automatikus felmelegítés funkció használatával történik, a főzőzóna bizonyos ideig a legnagyobb teljesítményre kapcsol, majd automatikusan visszakapcsol a hőbeállítás értékére.

Lépés	Kezelőpanel	Kijelző
1.	Érintse meg a <b>P</b> gombot	
2.	Mozgassa az ujját lefele a <b>P</b> mezőről, hogy kiválassz a kívánt hőbeállítást  és  között	/  5 másodperc múlva . Amíg a  látható a kijelzőn, a készülék teljes teljesítménnyel dolgozik. Az automatikus felmelegítés befejezése után ismét a  /  hőbeállítás jelenik meg.

Az automatikus felmelegítés funkció időtartama a kiválasztott hőbeállítástól függ.

Hőbeállítás	Automatikus felmelegítés időtartama [perc:másodperc].
	0:12
	0:12
	1:21
	3:07
	4:24
	5:51
	8:12
	10:12
	10:36
	2:01
	2:01
	2:28
	2:52
	---

## A gyerekzár használata

A gyerekzárral megakadályozható a készülék véletlen bekapcsolása.

### A gyerekzár aktiválása

Lépés	Kezelőpanel	Kijelző/Jelzés
1.	Kapcsolja be a készüléket. Ne végezzen hőbeállítást.	



Lépés	Kezelőpanel	Kijelző/Jelzés
2.	Érintse meg a  gombot 4 másodpercig	

A gyerekszár be van kapcsolva.

### A gyerekszár kiiktatása

Lépés	Kezelőpanel	Kijelző/Jelzés
1.	① Kapcsolja be a készüléket. Ne végezzen hőbeállítást.	
2.	Érintse meg a  gombot 4 másodpercig	 felgyullad
3.	① Kapcsolja ki a készüléket.	




A gyerekszár ki van kapcsolva.



A gyerekszár aktiválása és kiiktatása csak akkor lehetséges, ha nem történik hőbeállítás.

### A gyerekszár ideiglenes kiiktatása

Ez lehetőséget ad a gyerekszár főzés céljából történő egyszeri kiiktatására; azután a gyerekszár továbbra is aktív marad.

Lépés	Kezelőpanel	Kijelző/Jelzés
1.	① Kapcsolja be a készüléket.	
2.	Érintse meg a  gombot 4 másodpercig	 felgyullad




A készülék a következő kikapcsolásig a szokott módon használható. A készülék kikapcsolása után a gyerekszár ismét aktiválódik.



A gyerekszár ideiglenes kiiktatását követő kb. 10 másodpercen belül hőmérsékletet vagy funkciót kell beállítani, mert egyébként a készülék automatikusan kikapcsol.

### A rásegítés funkció be- és kikapcsolása

A rásegítés funkció **P** több teljesítményt tesz elérhetővé az előző indukciós főzőzónák számára, pl. hogy nagy mennyiségű vizet gyorsan felforraljon. A rásegítéses funkció legfeljebb 8 percre aktiválható. Ez után az indukciós főzőzóna automatikusan visszakapcsol a **14** hőbeállításra.

	Kezelőpanel	Kijelző
Bekapcsolás	Érintse meg a <b>P</b> gombot	
Kikapcsolás	Érintsen meg egy hőbeállítást	 / 

## Teljesítménykezelés

A főzőfelület főzőzónái rendelkeznek egy maximális teljesítménnyel.

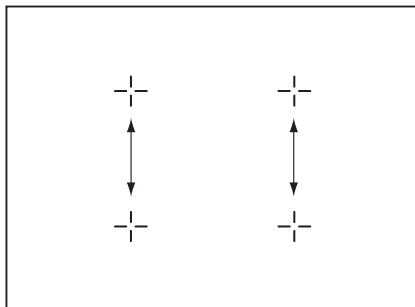
A maximális teljesítmény akkor kerül elérésre, amikor a 13-as hőbeállítás van beállítva az összes főzőzóna számára.

Két főzőzóna alkot egy párt (lásd az ábrát), és ezért a teljesítménykezelés megosztja a maximális rendelkezésre álló teljesítményt ezek között a főzőzónák között.

Amikor a Rásegítés funkciót kiválasztják az egyik főzőzóna számára, a teljesítménykezelés további teljesítményt

bocsát ezen főzőzóna rendelkezésére, csökkentve a megfelelő másik főzőzóna teljesítményét.

Példa: a 13-as hőbeállítás van kiválasztva az egyik főzőzónán. Bekapcsolják a Rásegítés funkciót a megfelelő másik főzőzónánál. A Rásegítés funkció végrehajtásra kerül, azonban 13-as hőbeállítás az egyik főzőzónán és Rásegítés funkció a párhoz tartozó másik főzőzónán meghaladja a kettő egyidejű maximális teljesítményét. Ebből a célból a teljesítménykezelés csökkenti az elsőként bekapcsolt főzőzóna teljesítményét 13-ról például 5-re, és az erre a főzőzónára vonatkozó kijelzés 13 és 5 között váltakozik, majd az aktuális lehetséges maximum, az 5 marad a kijelvezve (Az, hogy a kijelző 13 és 5 között, 13 és 3 között, illetve más értékek között váltakozik, az a készülék típusától és a főzőzóna méretétől függ.).




## Időzítés használata

Funkció	Feltétel	Beállított idő utáni végeredmény
Automatikus megszakítás	hőbeállítás megtörtént	hangjelzés 00 villog A főzőzóna kikapcsol
Visszaszámláló időzítő	főzőzónák nincsenek használatban	hangjelzés 00 villog





- i** Ha csak egy visszaszámlálási érték van beállítva, azt csak akkor módosíthatja, ha a készülék be van kapcsolva.
- i** Ha a visszaszámláló időzítő mellett hőbeállítás is történik a főzőzónán, akkor a beállított idő leteltkor a főzőzóna kikapcsol.
- i** A főzőzóna kikapcsolásakor az időzítés funkció beállítása is kikapcsol.

### Egy főzőzóna kiválasztása

Lé-pés	Kezelőpanel	Kijelző	
1.	Érintse meg a  gombot egyszer	Az első főzőzóna jelzőfénye villog	
2.	Érintse meg a  gombot egyszer	A második főzőzóna jelzőfénye villog	
3.	Érintse meg a  gombot egyszer	A harmadik főzőzóna jelzőfénye villog	
4.	Érintse meg a  gombot egyszer	A negyedik főzőzóna jelzőfénye villog	




 Ha más időzítés funkciók beállítása történik, néhány másodperc múlva megjelenik az összes időzítés funkció hátralevő ideje és az ahhoz tartozó jelzőfény villog.

### Az idő beállítása

Lé-pés	Kezelőpanel	Kijelző
1.	 Válasszon ki egy főzőzónát	A kiválasztott főzőzóna jelzőfénye villog
2.	Érintse meg a  /  gombot	 perc

Néhány másodperc múlva a jelzőfény lassabban villog.  
Az idő be van állítva.  
Elindul a visszaszámlálás.

### Az időzítés funkció kikapcsolása

Lé-pés	Kezelőpanel	Kijelző
1.	 Válasszon ki egy főzőzónát	A kiválasztott főzőzóna jelzőfénye gyorsabban villog Megjelenik a hátralevő idő
2.	Érintse meg a  gombot	A visszaszámlálás  eléréséig megy.

Kialszik a jelzőfény.  
Kikapcsol a kiválasztott főzőzóna időzítés funkciója.

### Az idő módosítása

Lé- pés	Kezelőpanel	Kijelző
1.	⌚ Válasszon ki egy főzőzónát	A kiválasztott főzőzóna jelzőfénye gyorsabban villog Megjelenik a hátralevő idő
2.	Érintse meg a + vagy – gombot	01-99 perc

Néhány másodperc múlva a jelzőfény lassabban villog.

Az idő be van állítva.

Elindul a visszaszámlálás.

### Egy főzőzóna hátralevő idejének megjelenítése

Lé- pés	Kezelőpanel mezője	Kijelző
1.	⌚ Válasszon ki egy főzőzónát	A kiválasztott főzőzóna jelzőfénye gyorsabban villog Megjelenik a hátralevő idő

Néhány másodperc múlva a jelzőfény lassabban villog.

### A hangjelzés kikapcsolása

Lé- pés	Kezelőpanel mezője	Hangjelzés
1.	Érintse meg a ⏸ gombot	Figyelmeztető hangjelzés.

A hangjelzés abbamarad.

## Automatikus kikapcsolás

### Főzőfelület

- Ha a főzőfelület bekapcsolását követő kb. 10 másodpercen belül nem történik hőbeállítás valamelyik főzőzónához, akkor a főzőfelület automatikusan kikapcsol.
- Ha egy vagy több érzékelőmezőt kb. 10 másodpercnél tovább takar el valami (edény stb.) akkor erre hangjelzés figyelmeztet, és a főzőfelület automatikusan kikapcsol.
- Az összes főzőzóna kikapcsolása esetén a főzőfelület kb. 10 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

### Kezelőpanel

- Amikor a készülék kikapcsol amiatt, hogy egy vagy több érzékelőmező 10 másodpercnél hosszabb időre le volt fedve, egy hangjelzés hallható. A hangjelzés automatikusan kikapcsolja magát, amikor az érzékelőmezők nincsenek tovább lefedve.

### Indukciós főzőzónák

- Túlmelegítés esetén (pl. amikor egy edény tartalma elforr) a főzőzóna automatikusan kikapcsol. ☐ jelenik meg. Az ismételt használat előtt a főzőzónát ☐ helyzetbe kell állítani, és hagyni kell lehűlni.

- Nem megfelelő edény használata esetén a kijelzőn **F** jelenik meg, majd 2 perc elteltével az adott főzőzóna kijelzője kikapcsol.
- Ha bizonyos idő elteltével valamelyik főzőzóna nincs kikapcsolva, vagy a fűtési beállítás nincs módosítva, akkor az érintett főzőzóna automatikusan kikapcsol. **E** jelenik meg. Az ismételt használat előtt a főzőzónát **U** helyzetbe kell állítani.

Hőbeállítás	Ennyi idő múlva kikapcsol:
1 - 3	6 óra
4 - 7	5 óra
8 - 9	4 óra
10 - 14	1,5 óra

## Főzési és sütési ötletek

### **i** Információk az akrilamidokra vonatkozóan

A legújabb tudományos kutatások szerint az ételek intenzív barnítása - különösen a keményítőtartalmú termékek esetén - az akrilamidok miatt egészségügyi kockázatot jelent. Ezért ajánlatos alacsony hőfokon sütni, és kerülni az ételek túlzott barnítását.

## Edények indukciós főzőzónákhoz

Az edény anyaga	Megfelelő
Acél, zománcozott acél	+
Öntöttvas	+
Rozsdamentes acél	+*
Az edény alja többrétegű	+*
Alumínium, réz, sárgaréz	-
Üveg, kerámia, porcelán	-

\* Az indukciós főzőzónákhoz használható edényeket a gyártó ilyen jelzéssel látja el.

### Alkalmassági teszt

Az edények akkor alkalmas indukciós főzőzónákhoz, ha...

- ... egy, a legmagasabb fokozatra beállított indukciós főzőzónán rövid idő alatt felmelegszik egy kevés víz.
- ... a mágnes hozzátapad az edény aljához.

**i** Bizonyos edények zajt kelthetnek az indukciós főzőzónán való használatuk során. Az ilyen zaj nem a készülék hibája, és semmilyen módon nem befolyásolja annak működését.

### Az edény alja

Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.

## Edényméret

Az indukciós főzőzónák bizonyos pontig automatikusan alkalmazkodnak az edény aljának méretéhez. A főzőzóna nagyságától függően azonban az edény aljának mágnesezhető része egy minimum átmérővel kell, hogy rendelkezzen. A 12 cm-nél kisebb átmérővel rendelkező aljú edények nem alkalmasak.

## Energiatakarékossági tippek



Az edényeket még azelőtt helyezze rá a felületre, hogy a főzőzónát bekapcsolná.



Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.

## Példák különböző főzési alkalmazásokra

A következő táblázatban szereplő adatok irányadó értékek.

Hőbeállítás	Ételkészítés	alkalmas:	Sütési idő	Tipp / Tanácsok
0		Ki állás		
1	Ételek melegen tartása	Főtt ételek melegen tartása	szükség szerint	Fedje le
1-3	Olvasztás	Hollandi mártás, vaj, csokoládé, zselatin olvasztása	5-25 perc	Alkalmanként keverje meg
1-3	Keményítés	Könnyű omlett, sült tojás	10-40 perc	Fedővel lefedve készítse
3-5	Párolás	Rizs és tejalapú ételek párolása Készételek felmelegítése	25-50 perc	A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsnek, a tejet kevergesse főzés közben
5-7	Gőzölés Párolás	Zöldségek és hal gőzölése, hús párolása	20-45 perc	Zöldségekhez csak kevés (néhány evőkanálnyi) folyadékot adjon
7-9	Forralás	Burgonya gőzölése	20-60 perc	Csak kevés folyadékot használjon, pl. max. 1 l víz 750 g burgonyához

Hőbeállítás	Ételkészítés	alkalmas:	Sütési idő	Tipppek / Tanácsok
7-9	Forralás	Nagyobb mennyiségű étel, párolt hús és leves készítése	60-150 perc	Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók
9-12	Kímélő sütés	Bécsi szelet, borjúhús, cordon blue, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk sütése	szükség szerint	A készítés felidejében fordítsa meg
12-13	Intenzív sütés	Fasírozott, bélszínszelet, hátszínszelet, sváb palacsinta (levesbe való)	5-15 perc edényenként	A készítés felidejében fordítsa meg
14	Forralás Barnítás Bő olajban sütés	Nagymennyiségű víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése		

A rásegítési funkció nagymennyiségű folyadék felmelegítésére szolgál.

## Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT

Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Tisztítsa meg a készüléket és távolítsa el a maradványokat mosogatószeres vízzel minden használatot követően. Távolítsa el a tisztítószerek maradványait is!



Az üvegkerámiáról nem eltávolítható karcok vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

### A készülék tisztítása minden használat után

1. A cukrot tartalmazó ételeket, a műanyagokat, az alufólia-maradványokat kaparóval azonnal el kell távolítani. Helyezzen az üvegkerámia felületre egy ferdén tartott kaparókést, és a pengét a felületen csúsztatva távolítsa el a maradványokat. Nedves ruhával és kevés mosogatószerrel törölje át a készüléket. Végül **a készüléket tiszta ruhával törölje szárazra**.
2. A vízkő karikákat, a vízfolt karikákat, a zsírfoltokat, a fényes fémes elszíneződéseket az üvegkerámia, illetve a rozsdamentes felületek tisztítására szolgáló szerekkel kell eltávolítani, miután a készülék lehűlt.

## Mit tegyek, ha ...

Probléma/Kijelző	Lehetséges ok	Elhárítás
A főzőzónák nem kapcsolhatók be vagy nem működnek	Több, mint 10 másodperc telt el a készülék bekapcsolása óta	Kapcsolja be újra a készüléket.
	A zár be van kapcsolva 	Kapcsolja ki a zárat (lásd "A kezelőlap lezárása/lezárásának megszüntetése" c. részt)
	A gyermekzár be van kapcsolva 	Iktassa ki a gyermekzárát (lásd a "Gyermekzár" című részt)
	Egyidejűleg több érzékelőmezőt is megérintett	Csak egy érzékelőmezőt érintsen meg
	Beindult az automatikus kikapcsolás	Távolítsa el a kezelőlapon hagyott tárgyakat (edény stb.). Kapcsolja be ismét a készüléket
	Víz került a kezelőpanelre, vagy a kezelőpanelen kiforrccsent zsiradék van	Törölje le a kezelőpanelt
	STOP+GO be van kapcsolva 	Kapcsolja ki a STOP+GO funkciót
A kijelző két hőbeállítás között váltogat	A Teljesítménykezelés funkció éppen az adott főzőzóna teljesítményét csökkenti	Lásd "A rásegítés funkció be- és kikapcsolása" c. részt
A maradékhő kijelzője semmit nem mutat	A főzőzóna csak rövid időre volt bekapcsolva és így nem forrósodott fel	Ha a főzőzónának forrónak kellene lennie, lépjen kapcsolatba a helyi szervizzel.
 felgyullad	Nem megfelelő edény	Használjon megfelelő edényt
	Nincs edény a főzőzónára helyezve	Helyezzen edényt a főzőzónára
	Az edény aljának átmérője túl kicsi a főzőzónához	Tegye át egy kisebb főzőzónára. Használjon megfelelő edényt
 felgyullad	Beindult az automatikus kikapcsolás	Készülék kikapcsolása. Kapcsolja be ismét a készüléket



Probléma/Kijelző	Lehetséges ok	Elhárítás
☒ és egy szám jelenik meg	Elektronikus hiba	Néhány percre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról (vegye ki az olvadóbiztosítékot a rendszerből). Ha az ismételt bekapcsoláskor újra ☒ jelenik meg, hívja az ügyfélszolgálatot.
A készülék kikapcsolására hangjelzés figyelmeztet	A kezelőlapot részben vagy egészben tárgyak fedik el.	Távolítsa el a tárgyakat.
Ismétlődő hangjelzés (6x), a készülék kikapcsol	Egy vagy több érzékelőmező 10 másodpercnél tovább le volt fedve	Szüntesse meg az érzékelőmező lefedését
Hangjelzés hallható, és a készülék be-, majd kikapcsol; 5 másodperc múlva újabb hangjelzés hallható	A Ki/Be érzékelőmezőt eltakarja valami (pl. egy konyharuha)	Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kezelőlapra

**Ha a fenti javaslatok alapján Ön nem tudja egyedül orvosolni a helyzetet, forduljon a helyi márkaszervizhez.**



### VIGYÁZAT

A készülék javítását kizárólag képzett szervizmérnökök végezhetik. A szakszerűtlen javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.



Ha a készülék használata nem rendeltetésszerű volt, akkor még a garanciális időszakon belül is felszámításra kerül a szakember kiszállása.

## Működési zajok

Az edény aljának anyagától és kidolgozásától függően az indukciós főzőzónák használata során a következő zajok jelentkezhetnek.

- Recsegő zaj **1**

különböző anyagokból készült edények használatakor (szendvicskonstrukció)

- Fűtүүлés **1**

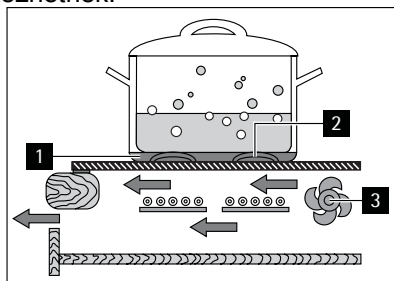
egy önálló főzőzóna vagy több főzőzóna magas teljesítményszinten történő használatakor különböző anyagokból készült edények használata mellett (szendvicskonstrukció)

- Zümmögés **2**

magas teljesítményszinteknél fordulhat elő

- Kattogás **2**

elektromos kapcsolási folyamatok alatt




- Sziszegés, zümmögés **3**

A készülék fel van szerelve az elektronika hűtéséhez ventilátorral. A zúgó zaj hallható a ventilátor működése közben, ami a teljesítménytől függően esetenként különböző lehet, és a készülék kikapcsolása után is folytatódhat egy ideig.

**Ezek a zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentenek semmilyen hibát.**

## Ártalmatlanítás

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészeken jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába bedobni.

## Szerelési útmutató



### Biztonsági információk



#### VIGYÁZAT

Olvassa el figyelmesen!

Be kell tartani a használat helye szerinti ország hatályos törvényeit, jogszabályait, előírásait és szabványait (biztonsági rendszabályok, előírászerű újrahajszosítás stb.).

Az üzembe helyezést csak szakképzett villanszerelő végezheti. Be kell tartani az egyéb készülékektől és berendezésektől mért minimális távolságot.

Az üzembe helyezés során gondoskodni kell az áramütés elleni védelemről, fiókok például csak akkor szerelhetők be, ha közvetlenül a készülék alatt védőpadló van. A munkalap kivágott felületeit megfelelő szigetelővel kell védeni a nedvesség hatása ellen.

A szigetelő hézagmentes tömítést biztosít a készülék és a munkalap között. Beépítéskor a gőz és nedvesség ellen védeni kell a készülék alját (pl. ha alatta mosogatógép vagy sütő van).

A készülék elhelyezése lehetőleg ne ajtók közelében vagy ablakok alá történjen. Ilyenkor ugyanis előfordulhat, hogy a nyíló ajtók vagy ablakok leverik a forró edényeket.



#### VIGYÁZAT

Áramütés miatti sérülés veszélye

- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Áramtalanítsa a hálózati csatlakozót.
- Figyelje a kapcsolási rajzot.
- Tartsa be az elektromos biztonság szabályait.
- Helyes üzembe helyezéssel gondoskodjon az áramütés elleni védelemről.
- A készülék hálózati csatlakoztatását csak szakképzett villanszerelő végezheti.
- Túlmelegedést okozhat, ha a villásdugó lazán vagy nem megfelelően van bedugva a konnectorba.
- A rögzítő csatlakoztatásokat csak szakképzett villanszerelő végezheti.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Egyfázisú vagy kétfázisú csatlakoztatás esetén a megfelelő típusú, vagyis H05BB-F Tmax 90°C (vagy magasabb) tápvezetékkel kell használni.
- Ha megsérül a készülék tápvezetéke, akkor azt speciális vezetékkel kell kicserélni (H05BB-F Tmax 90°C; vagy magasabb). Kérjük, forduljon a helyi márkaszervizhez további tanácsért.

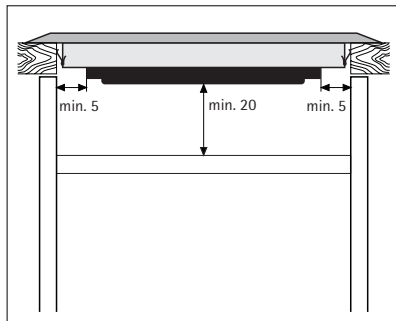
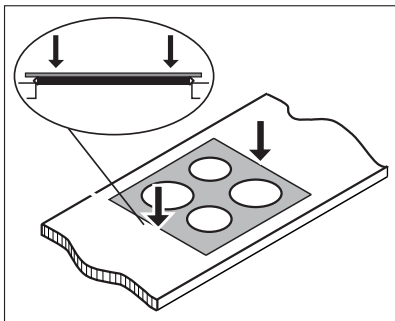
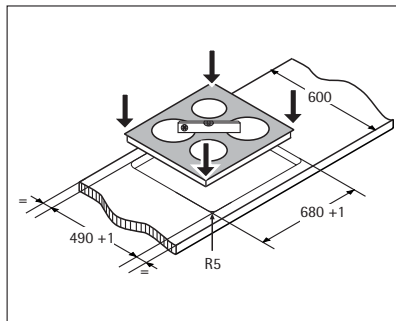
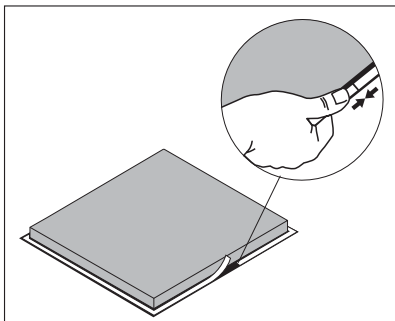
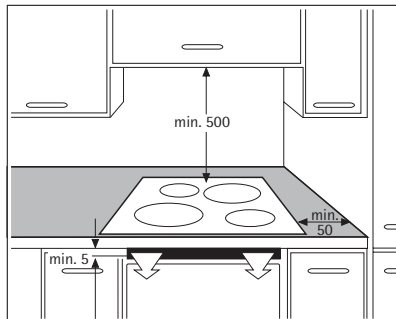
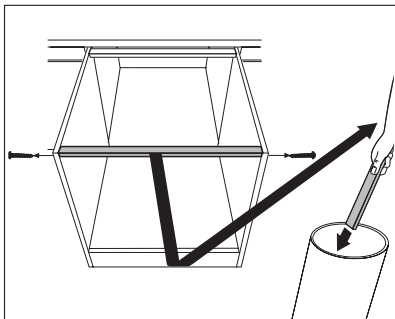
Az elektromos bekötést úgy kell végrehajtani, hogy a készülék egy minimum 3 mm-es érintkezőtávolságú összpólusú eszközzel leválasztható legyen a hálózatról.

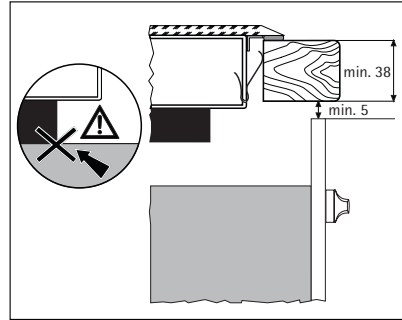
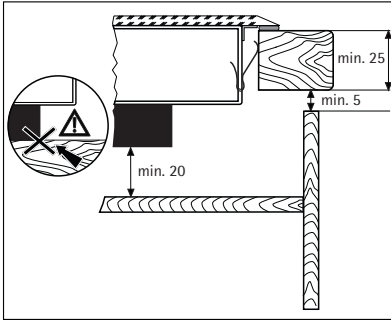
Alkalmos leválasztó eszközök lehetnek például a megszakítók, biztosítékok (a csavaros biztosítékokat ki kell venni a foglalatból), földzárlatkioldók és jelzők.

### A tömítés felragasztása




- Tisztítsa meg a munkafelületet a kivágás területén.
- Ragassza a mellékelt, egyik oldalán öntapadós tömítőszalagot teljesen körbe a főzőfelület alsó szélén az üvegkerámia lap külső széle mentén. Ne nyújtsa a szalagot. A levágott végeknek az egyik oldal közepén kell elhelyezkedniük. Amikor a hosszát méretre vágta (néhány mm ráhagyással), nyomja a két végét egymásra.

### Összeszerelés





### Adattábla

Modell 78031KF-MN		Prod.Nr. 949 593 062	
Typ 55 GDD D4 AU	230 V	50 Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr. ....	7,4 kW	
AEG-ELECTROLUX			

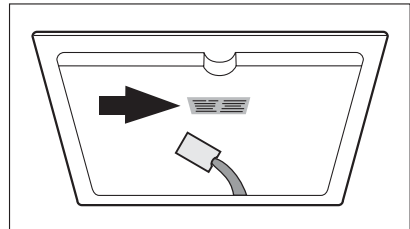
## Szerviz

Kérjük, műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy nem tudja-e saját maga orvosolni a helyzetet a használati utasítás alapján ("Mit kell tennie, ha..." című részt).

Ha Ön nem tudja egyedül orvosolni a helyzetet, forduljon az Ügyfélszolgálati Osztályhoz vagy egyik partnerszervizünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan a segítségére lehessünk, az alábbi információkra lesz szükségünk:

- Háromjegyű szám-betű kombináció  
üvegkerámia esetén
- A modell típusa
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám  
(S No. - lásd a gyári adattáblát)
- A hiba típusa
- A készüléken megjelenő esetleges hibaüzenetek







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



[www.aeg-electrolux.hu](http://www.aeg-electrolux.hu)